

LAST GOSPEL St. John 1. 1-14

FINAL HYMN ALL YE WHO SEEK A COMFORT SURE

Handout

* * *

The offering today will be for the benefit of St. Josaphat Church.

CELEBRANT: The Reverend Charles White, Our Lady of Good Counsel, Plymouth

*

✠ *WELCOME* to St. Josaphat Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music.

✠ *RECEPTION RESUMES NEXT WEEK:* Because of today’s noon Mass at St. Albertus, there will be no reception after Mass this week. Join us after Mass next week.

✠ *NEXT WEEK’S CELEBRANT:* Fr. Benjamin Kosnac

✠ *LATIN LITURGY ASSOCIATION CONVENTION REGISTRATION MATERIALS:* LLA Convention Brochures and Registration Forms are available in the vestibule after Mass. Help us to make appropriate plans by turning in your registration as soon as possible. The conference will be held Friday-Sunday, July 16-18. We hope you can join us for this important event that our cluster was given the privilege of hosting.

✠ *TUNE INTO 990 AM, WDEO TOMORROW:* This Monday, June 14 Teresa Tomeo will be discussing the Latin Liturgy Association National Convention at some point between 8:30 – 9:00 AM.

✠ *MONDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* Monday, June 14: St. Basil the Great, Bishop, Confessor, & Doctor (Low Mass with Devotions and Benediction)

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC:* “Beyond the New English Ordinary Form Missal: Other Issues With Approved Translations – Part 4”. Pick up a copy of the St. Josaphat Parish Bulletin in the vestibule after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table in the vestibule for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ST. JOSAPHAT CHURCH

691 E. Canfield Ave.

Detroit, Michigan 48201

(313) 831-6659

www.stjosaphatchurch.org

June 13, 2010

9:30 A.M.

THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST

* * *

OPENING HYMN O SACRED HEART OF JESUS, HEAR

Handout

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT Psalm 24. 16, 18

Réspice in me, et miserere mei, Dómine: quóniam únicus, et pauper sum ego: vide humilitátem meam, et labórem meum: et dimítte ómnia peccáta mea, Deus meus. Ps. 24. 1, 2 Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam. ✠ Glória Patri. Réspice in me.

Look Thou upon me, O Lord, and have mercy on me: for I am alone and poor. See my abjection and my labor; and forgive me all my sins, O my God. Ps. 24. 1, 2 To Thee, O Lord, have I lifted up my soul: in Thee, my God, I put my trust: let me not be ashamed. ✠. Glory be to the Father. Look Thou upon me.

KYRIE ELEISON Mass IV – Cunctípotens Génitor Deus

Blue Hymnal, page 15

GLORIA IN EXCELSIS DEO Ambrosian

Handout

COLLECT

Protéctor in te sperántium, Deus, sine quo nihil est válidum, nihil sanctum: multiplica super nos misericórdiam tuam; ut, te rectóre, te duce, sic transeámus per bona temporália, ut non amittámus aetérna. Per Dóminum.

O God, the Protector of those who put their trust in Thee, without Whom nothing is strong, nothing is holy: multiply upon us Thy mercy, that with Thee as our ruler, and guide, we may so pass through things temporal, that we may not lose those which are eternal. Through our Lord.

EPISTLE 1 Peter 5. 6-11

Carissimi: Humiliámini sub poténti manu Dei, ut vos exáltet in témpore visitatiónis: omnem sollicitúdinem vestram projiciétes in eum, quóniam ipsi cura est de vobis. Sóbrii estóte, et vigiláte: quia adversárius vester diábolus tamquam leo rúgiens circuit, quærens quem devoret: cui resistite fortes in fide: sciétes eámdem passióem ei, quæ in mundo est, vestræ fraternitáti fieri. Deus autem omnis grátia, qui vocávit nos in ætérnam suam glóriam in Christo Jesu, módicum passos ipse perficiet, confirmábit, solidabítque. Ipsi glória et impérium in sæcula sæculórum. Amen.

GRADUAL Psalm 54. 23, 17, 19

Jacta cogitátum tuum in Dómino: et ipse te enútriet. *✠* Dum clamárem ad Dóminum, exaudivit vocem meam ab his, qui appropínquant mihi.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *✠* Psalm 7. 12 Deus iudex justus, fortis et pátiens, numquid iráscitur per singulos dies? Allelúja.

GOSPEL St. Luke 15. 1-10

In illo témpore: Erant appropinquátes ad Jesum publicáni et peccatóres, ut audírent illum. Et murmurábant pharisæi et scribæ, dicétes: Quia hic peccatóres récipit, et mandúcat cum illis. Et ait ad illos parábolam istam, dicens: Quis ex vobis homo, qui habet centum oves: et si perdiderit unam ex illis, nonne dimittit nonagintanóvem in desérto, et vadit ad illam quæ perierat, donec invéniat eam? Et cum invénerit eam, impónit in húmeros suos gaudens: et véniens domum, cónvocat amícos et vicínos, dicens illis: Congratulámini mihi, quia invéni ovem meam, quæ perierat? Dico vobis, quod ita gáudium erit in cælo super uno peccatóre pæniténtiam agénte, quam super nonagintanóvem justis, qui non indigent pæniténtia. Aut quæ múlter habens drachmas decem, si perdiderit drachmam unam, nonne accéndit lucérnam, et evérrit domum, et quærit diligénter, donec invéniat? Et cum invénerit, cónvocat amícas et vicinas, dicens: Congratulámini mihi, quia invéni drachmam, quam perdideram? Ita dico vobis: gáudium erit coram Ángelis Dei super uno peccatóre pæniténtiam agénte.

HOMILY

Fr. White

Dearly beloved, Be you humbled under the mighty hand of God, that He may exalt you in the time of visitation; casting all your care upon Him, for He hath care of you. Be sober and watch, because your adversary the devil, as a roaring lion, goeth about seeking whom he may devour. Whom resist ye, strong in faith; knowing that the same affliction befalls your brethren who are in the world. But the God of all grace, Who hath called us unto His eternal glory in Christ Jesus, after you have suffered a little, will Himself perfect you, and confirm you, and establish you. To Him be glory and empire for ever and ever. Amen.

Cast Thy care upon the Lord, and He shall sustain thee. ✠. When I cried to the Lord, He heard my voice, from them that draw near to me.

Alleluia, alleluia. ✠. Psalm 7. 12 God is a just judge, strong and patient: is He angry every day? Alleluia.

At that time, the publicans and sinners drew near unto Jesus to hear Him: and the Pharisees and scribes murmured, saying: This man receiveth sinners and eateth with them. And He spoke to them this parable, saying: What man is there of you that hath a hundred sheep, and if he shall lose one of them, doth he not leave the ninety-nine in the desert, and go after that which was lost, until he find it? And when he hath found it, lay it upon his shoulders rejoicing: and coming home, call together his friends and neighbors, saying to them: Rejoice with me because I have found my sheep that was lost? I say to you that even so there shall be joy in heaven upon one sinner that doth penance, more than upon ninety-nine just who need no penance. Or what woman having ten groats, if she lose one groat, doth not light a candle and sweep the house, and seek diligently until she find it? And when she hath found it, call together her friends and neighbors, saying: Rejoice with me because I have found the groat which I had lost? So I say to you, there shall be joy before the Angels of God upon one sinner doing penance.

CREDO III

OFFERTORY Psalm 9. 11, 12, 13

Sperent in te omnes, qui novérunt nomen tuum, Dómine: quóniam non derelínquis quæréntes te: psállite Dómino, qui hábitat in Sion: quóniam non est oblitus oratióem páuperum.

OFFERTORY HYMN COR DULCE, COR AMÁBILE

SECRET

Réspice, Dómine, múnera supplicántis Ecclésiæ: et salúti credéntium perpétua sanctificatióne suménda concéde. Per Dóminum.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differéntia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicétes:

SANCTUS Mass IV – Cunctípotens Génitor Deus

Blue Hymnal, page 17

CANON MISSAE

PATER NOSTER Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”

AGNUS DEI Mass IV – Cunctípotens Génitor Deus

Blue Hymnal, page 17

Catholics in the state of grace are invited to kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion. Communion is received on the tongue only. Holy Communion is not given in the hand at the Tridentine Mass. If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET Panis Angélicus

Claudio Casciolini

COMMUNION ANTIPHON St. Luke 15. 10

Dico vobis: gáudium est Ángelis Dei super uno peccatóre pæniténtiam agénte.

I say to you: there is joy before the Angels of God upon one sinner doing penance.

POSTCOMMUNION COLLECT

Sancta tua nos, Dómine, sumpta vivificent: et misericórdiæ sempiternæ præparent expiátos. Per Dóminum.

May Thy holy Gifts, O Lord, which we have received, give us life: and having purified us, prepare us for Thine everlasting mercy. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

Let them trust in Thee who know Thy Name, O Lord: for Thou hast not forsaken them that seek Thee: sing ye to the Lord, who dwelleth in Sion: for He hath not forgotten the cry of the poor.

Handout

Look, O Lord, upon the gifts of Thy suppliant Church: and grant that they may with constant hallowing be received unto the salvation of those who believe. Through our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying: